

MARK II Di866 PROFESSIONAL

FLASH DIGITAL TTL POWER ZOOM - CANON



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Tipo C

Nissin

beirafilme
material fotográfico e vídeo, lda.

www.beirafilme.pt

C0111 REV.1

NISSIN.JAPAN

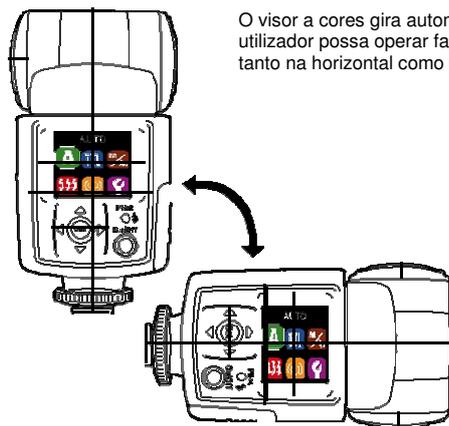
Obrigado por escolher os produtos Nissin

Antes de utilizar este flash, por favor, leia as instruções deste manual e as referências que faz ao manual da máquina, para compreender melhor o uso do flash na fotografia.

O Flash Nissin Di866 Mark II tipo Canon foi concebido para máquinas digitais Canon SLR, com o último sistema de controlo de medição de flash TTL, ecrã LCD a cores e todas as características Nissin.

Trabalha automaticamente com o sistema auto-flash E TTL/ETTL II. Por favor, tenha em atenção que o flash Di866 Mark II, tipo C não pode ser utilizado em máquinas com outro sistema de medição TTL.

FUNÇÃO ÚNICA



O visor a cores gira automaticamente para que o utilizador possa operar facilmente com o flash, tanto na horizontal como na vertical.

FUNÇÕES BÁSICAS

Quando coloca o flash Di866 Mark II na máquina, a função básica do flash é totalmente controlada pela máquina. Funciona do mesmo modo que o flash da própria máquina, mas é colocado na sapata da máquina em vez de estar embudido.

FUNÇÕES AVANÇADAS

O Di866 Mark II está equipado com várias funções avançadas. Funcionamento sem cabos (Wireless), separadamente da máquina, sincronização a alta velocidade, sistema de repetição frequente de flash, prioridade a sistema de medições, etc..

Máquinas compatíveis

Por favor consulte a lista de compatibilidade Nissin na página web: <http://www.nissin-japan.com> ou <http://www.nissindigital.com>

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As instruções de segurança são importantes para a utilização deste produto correctamente e com segurança. Por favor leia as instruções antes da primeira utilização.

ATENÇÃO

Este sinal refere-se a perigo ou dano grave.

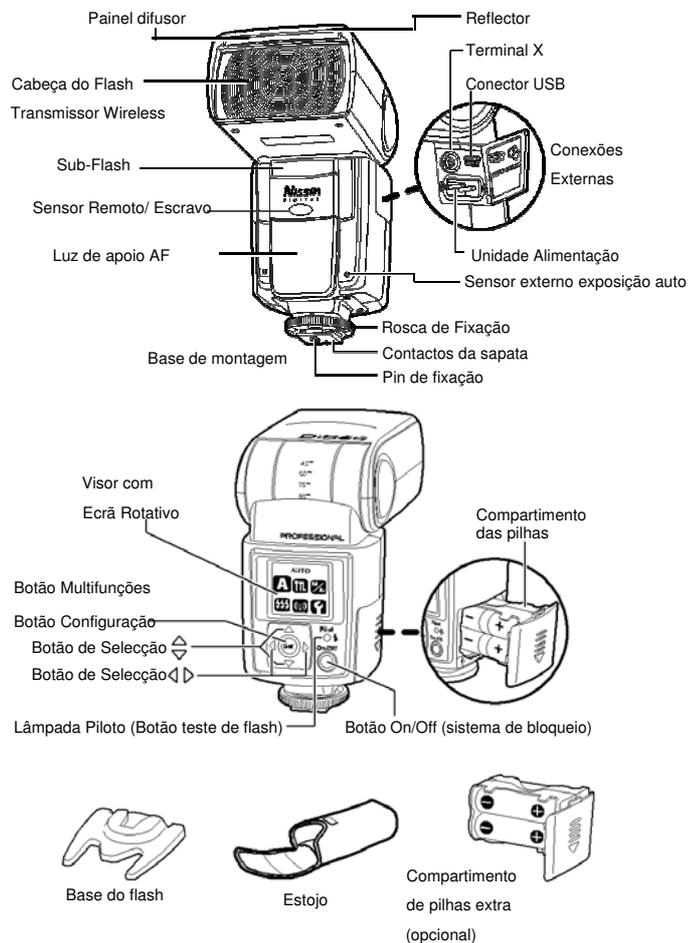
- A unidade de flash contém peças eléctricas de alta voltagem. Não tente abrir ou reparar a unidade de flash, leve-o ao local onde a comprou.
- Não toque nas partes internas. Ao abrir pode estragar ou quebrar.
- Não aponte o flash directamente para os olhos, nem o faça a uma curta distância, poderá ferir a vista.
- Quando tirar fotografias, com flash, a um bebé, recomenda-se que o faça a uma distância mínima de 1 metro da criança. Coloque um difusor para o flash disparar no tecto ou na parede, para baixar a intensidade.
- Não utilize o flash com gases ou outros produtos inflamáveis, nem com produtos químicos, poderá causar um incêndio.
- Não utilize o flash com as mãos molhadas ou dentro de água, uma vez que tem componentes de alta tensão e poderá causar uma descarga eléctrica.
- Não dispare directamente o flash para motoristas que se encontrem a conduzir.
- Não coloque a janela do flash directamente sobre a pele, poderá causar queimaduras.
- Coloque as pilhas na posição correcta, a inversão da polaridade poderá causar sobreaquecimento ou explosão.

PRECAUÇÕES

Este sinal refere-se a possíveis danos ou defeitos.

- Não exponha o produto a temperaturas superiores a 40 °.
- Mantenha a unidade longe da chuva, neve e humidade.
- Não utilize dissolvente, álcool, ou outros materiais similares para limpar o flash..
- Não utilize o flash noutras câmaras senão as referidas no manual de instruções, poderá causar danos na camera ou no flash.
- Retire as pilhas se não for utilizar o produto por um largo período de tempo.
- Não danifique a unidade de flash nem a atire sobre as superfícies duras.
- Para usar uma unidade de alimentação externa leia as instruções antes.

Nomenclatura



ECRÃ DE MENUS E MODOS

Modos e funções Di866 Mark II – a serem definidas na unidade de flash.



- A** ... Modo Automático
- TTL** ... Modo TTL
- M/Av** ... Modo Manual
- Multi-flash** ... Modo Multi-flash
- Wireless TTL** ... Modo Wireless TTL
- Definições e Preferências** ... Definições e Preferências

A Modo Automático _____ pág. 10
A luz do Flash é totalmente controlada pela máquina para a exposição adequada.

TTL Modo TTL _____ pág. 12
As funções do flash são controladas pela máquina, mas podem alterar-se os valores de compensação.

M/Av Modo Manual _____ pág. 17
No modo Manual – selecciona-se a potência do flash.
No modo Av prioridade – selecciona-se o diafragma F desejado.

Multi-flash _____ pág. 23
Função de múltiplos disparos.

Wireless TTL _____ pág. 25
Função remota para usar vários flashes fora da camera, controlados pelo flash principal em TTL.

Definições e Preferências _____ pág. 33
Permite alterar os valores e preferências definidos por padrão.

FUNÇÕES AVANÇADAS

As funções avançadas podem ser utilizadas em alguns modos – a ser definido na unidade de flash.

Funções Avançadas	Modo de funcionamento	
	Modo TTL	Modo Manual
Sub-Flash	Modo TTL	Modo Manual
Zoom Manual	Modo TTL	Modo Manual
Função escravo	Modo Manual	Modo Manual
Definição F.stop*1	Modo Manual	
Definição ISO*2	Modo Manual	

*1 Eficaz na função escravo no Modo Manual utilizando o flash Di866 Mark II com máquinas analógicas ou não-dedicadas.

*2 Eficaz na função escravo e utilizando o flash Di866 Mark II em máquinas analógicas ou não dedicadas.

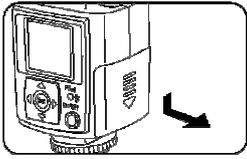
Funções e ajustes da máquina – O flash é controlado automaticamente pela camera.

FE. Lock FE. Lock _____ pág. 34
A exposição do Flash pode ser bloqueada no objectivo principal.

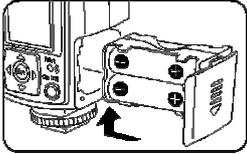
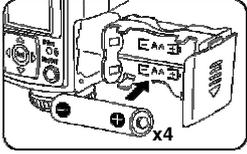
OPERAÇÕES BÁSICAS

Inserir pilhas

Usar pilhas alcalinas, Lítio ou NiMH.



1. Remova o compartimento das pilhas e insira 2 pilhas AA como mostra a imagem.
2. O compartimento das pilhas foi projectado para que possam entrar numa posição e assim evitar confusões, mesmo em condições de pouca luz.
3. Polaridade (+/-) está marcada claramente no compartimento das pilhas.
4. Coloque o compartimento novamente no flash.



Quando a reciclagem do flash demorar 20 segundos ou mais substitua as pilhas por umas novas ou carregadas.

NOTA

Recomenda-se a utilização de 4 pilhas do mesmo tipo e trocar as quatro de uma vez.
Inserir as pilhas incorrectamente pode fazer com que não haja contacto.

7

Di866 Mark II tem uma dupla função de poupança de energia.

1. O flash apaga-se automaticamente (modo stand-by), depois de 30 seg. de não utilização da máquina ou dos ajustes do flash.

Para poupar energia, pode seleccionar o ecrã para desligado ou na configuração personalizada, se quiser que o ecrã se desligue após 8 segs. de utilização.

O flash Di866 Mark II passa a modo stand-by com o ecrã desligado, e a luz piloto pisca a cada 2 segundos quando o flash passa a modo stand-by.

Para voltar a ligar a unidade de flash, pressione o botão disparador da máquina até meio ou qualquer botão da unidade de flash.

2. No caso do flash não ser utilizado durante 30 minutos o aparelho desliga-se completamente, economizando a bateria.

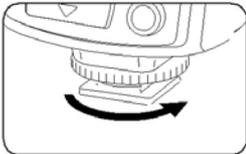
Para voltar a ligá-lo, pressione o botão siga os passos do tópico – Ligar a unidade de flash.

No caso de usar o Di866 Mark II fora da máquina, em modo Wireless TTL, remoto ou em flash escravo, recomenda-se a configuração para que se desligue automaticamente. Referência na página 33.

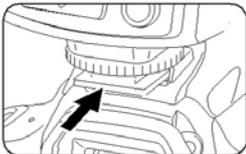
As configurações do flash são memorizadas e quando o ligamos retorna às mesmas.

8

Colocar o Di866 Mark II na Máquina



1. Desligue o flash antes de o colocar na máquina (máquina também desligada).



2. Rode a rosca de fixação do Di866 Mark II para o soltar, como na figura.



3. Deslize a base de montagem para dentro da sapata da máquina.

4. Rode a rosca de fixação para a direcção oposta e aperte.

5. O pin de fixação sai fora do gancho e os contactos ficam na posição correcta.

Retirar o Di866 Mark II da máquina

• Desaperte a rosca de fixação do flash até ao fim e deslize a base de montagem do flash para fora da sapata da máquina.

Ligar o flash

- Pressione o botão on/off. No ecrã aparece A, e fixa-se no modo A.
- A luz piloto pisca a vermelho indicando que o flash está a carregar.
- Em poucos segundos a luz passa a verde.
- O ecrã desliga-se após 30 segundos depois de terminar os ajustes.
- Para testar o flash, pressione a lâmpada piloto.
- Para desligar a unidade de flash manualmente, pressione o botão on/off durante 2 segundos.

9

DEFINIÇÃO DE MODOS E FUNÇÕES



Controlo Automático do Flash

Modos de selecção da máquina:

- [] (Automático), **P** (Programa), [] (Prioridade velocidade), [] (Prioridade Abertura), [**M**] (Manual), [] Profundidade velocidade, [] Retrato, [] Paisagem, [] Close-up, [] Desporto, [] Retrato Nocturno.

Em todos estes modos, o Di866 Mark II funciona automaticamente no modo automático E TTL / E TTL II.

- Coloque o flash na sapata da máquina e pressione o botão on/off para o ligar.
- No visor surge automaticamente o modo A, Modo Automático.
- O Di866 Mark II é ajustado para trabalhar com o controlo de flash automático da máquina.
- Pressione o botão on/off para fixar este modo de flash. (Pressione novamente para o desbloquear).
- Todos os trabalhos neste modo estão completos.
- Quando a lâmpada do piloto ficar verde, pressione o botão do obturador da sua máquina e foque o sujeito/motivo.
- A Velocidade de disparo, abertura e a () marca do flash aparecem no visor da sua máquina.
- Pressione o botão e o Di866 Mark II dispara. O resultado surge automaticamente no visor LCD da máquina.
- A potência do flash é controlada automaticamente pela máquina para expor as suas fotografias correctamente.
- Quando se muda o tamanho da lente, o flash adapta-se instantaneamente para a distância focal da objectiva, iluminando adequadamente o ângulo.



10

- A distância do objecto é mostrada no ecrã do flash.

A cobertura de iluminação do flash Di866 Mark II responde à distância focal de 24mm a 105mm (formato tamanho completo / standard da máquina).

Defina o modo da máquina, seleccione o comprimento focal e tire fotos com o flash Di866 Mark II na sua máquina.

O Di866 Mark II é um suplemento para o ajudar a tirar fotografias criativas. No modo Automático, quase tudo é feito automaticamente pela máquina, você só tem que tirar as fotografias.

Modo	Velocidade Disparo	Abertura	Controlo na máquina
[Q]	Automático	Automático	Automático
[P]	Automático	Automático	Automático
[Tv]	Manual	Automático	Só se pode alterar a Velocidade
[Av]	Automático	Manual	Só se pode alterar o Diafragma
[M]	Manual	Manual	Pode alterar o diafragma ea velocidade

- Com seleccione a compensação que deseja e escolha .
- Para fixar este valor no flash pressione o botão on/off. (Prima novamente para desbloquear)
- Tire uma foto e o flash dispara com esta compensação afectando a zona iluminada e conseguindo o efeito desejado.
- Em algumas máquinas, a compensação do flash pode ser feita a partir das mesmas.
- Quando a compensação é feita no flash, esse valor deve ser adicionado ao valor colocado na máquina.
- No entanto, o visor só mostra a compensação do flash.



Defina o modo na máquina, e seleccione a compensação de flash para as fotografias.
Todas as fotografias que tirar estarão compensadas com o valor do flash.



Compensação de EV de flash TTL

Com o mais recente sistema de controlo de flash TTL, o nível de potência do flash é sempre controlado automaticamente pela máquina para a exposição mais adequada. Você pode atenuar ou diminuir a luz do flash, ou dar mais luz ao sujeito, sem alterar o ambiente ou o efeito de exposição de fundo.

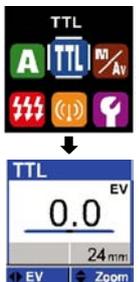
Pode compensar a potência do flash em cada utilização.

Os modos de selecção da máquina são:

- [**Q**] (Automático), [**P**] (Programa), [**Tv**] (Prioridade velocidade), [**Av**] (Priorid. Abertura), [**M**] (Manual), [**Av**] (Profundidade Automática), Retrato, Paisagem, Close-up, Desporto, Retrato Nocturno.

O Di866 Mark II funciona com o sistema automático E TTL / E TTL II em todos os modos supra referidos.

- Coloque o flash na sapata da máquina e pressione o botão on/off para o ligar.
- No visor surge modo A. Pressione e o visor mostra os 6 ícones.
- Seleccione TTL com botões e set . Ou o visor retorna ao modo A em cerca de 8 segundos.
- O ajuste de compensação da exposição TTL do flash é de 0.0Ev por defeito.
- A compensação TTL do flash fixa-se em 19 passos de incrementação de 0.3 Ev entre -3.0 · · · 0 · · · to +3.0 Ev.



DEFINIÇÃO DE FUNÇÕES AVANÇADAS

As funções avançadas permitem dar criatividade às fotografias com flash.

Para fotografia avançada pode definir as seguintes funções no seu flash:

Sub Flash Function

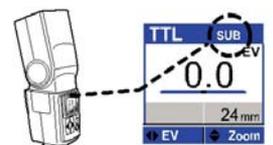
O Di866 Mark II tem um pequeno flash, debaixo do flash principal. Este pequeno flash dá uma luz de enchimento, ideal quando se utiliza o flash direccionado para o tecto com um reflector. Ilumina as sombras produzidas quando se reflecte a luz.

- No visor da função TTL, pressione o botão por 2 segs.
- TTL Avançado aparece no ecrã.
- Com seleccione Sub-flash e a seguir com a potência e escolha ou aguarde 8 segundos para voltar ao visor de TTL.
- Podem seleccionar-se as seguintes 8 potências de acordo com a situação da fotografia.

Potência Sub-flash	Nº Guia a ISO100
1/1 (plena potência)	12
1/2	8.5
1/4	6
1/8	4
1/16	3
1/32	2
1/64	1.5
1/128	1



- A função Sub-Flash só está disponível quando o flash principal está levantado, e aparece a marca SUB no visor do flash. Esta marca desaparece quando o flash volta à sua posição normal.

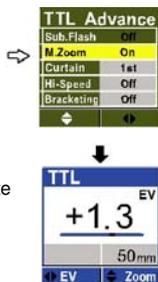


Definição manual do Zoom

A posição de zoom do Di866 Mark II pode ser ajustada manualmente.

A posição de Zoom no Di866 Mark II pode ajustar-se manualmente, quando usa o flash com uma camera analógica ou uma camera que não é dedicada. Se a posição do zoom do flash Di866 Mark II não responder ao movimento do objectivo, proceda ao ajuste manual do Zoom.

- No visor da função TTL, pressione o botão **Set** durante 2 segs.
- No ecrã avançado aparecerá o seguinte:
- Com Δ Escolha M.Zoom e a seguir **Set** e depois **Set** ou espere 8 segs. para voltar à função TTL.
- Tenha presente que o flash não ajusta o zoom automaticamente quando altera a focagem da lente, até que volte a "M.Zoom Off" (desligado) na página TTL avançada.



Sincronização da segunda cortina (traseira)

O flash normalmente sincroniza com a camera quando abre a primeira cortina. Para uma fotografia mais lenta, o flash Di866 Mark II pode ser ajustado para sincronizar antes que o obturador feche (sincro segunda cortina). Ao usar esta função, um objecto em movimento é fotografado com essas marcas traseiras. Veja o Manual da sua camera para detalhes.

- No menu TTL, pressione o botão **Set** durante 2 segundos.
- Aparece o menu TTL Avançado.
- Selecione "Curtain" com os botões Δ .
- Selecione "2nd" para sincronização da cortina 2 com os botões Δ .
- Pressione o botão **Set** ou aguarde durante 8 segundos para retornar ao menu TTL.
- O símbolo \gggg aparecerá no canto superior direito para a sincronização da segunda cortina, enquanto que para sincro normal não aparecerá nenhum símbolo.

Sincro a alta velocidade

O flash Di866 Mark II pode ser utilizado em cameras com elevadas velocidades disparo até 1/8000 segundos.

- No menu TTL, pressione o botão **Set** por 2 segundos.
- Aparecerá o Menu TTL avançado.
- Selecione com Δ "Hi-Speed".
- Selecione 'On' com os botões Δ .
- Prima **Set** ou espere 8 segundos para voltar ao menu TTL.



- O símbolo H aparecerá no canto superior para sincro a alta velocidade.

Flash Exposure Bracketing (FEB)

O flash Di866 Mark II tem um suporte de exposição a cada incremento de 3.3EV, até um máximo de ± 3 EV. Terá 3 imagens contínuas com flash e com diferentes valores de exposição em cada imagem. Selecione o modo de disparo na sua camera para o número de imagens a ser definido. Para mais detalhes verifique o manual da sua máquina.

- No menu TTL, pressione o botão **Set** durante 2 segundos.
- Aparece o menu TTL avançado.
- Selecione 'Bracketing' Δ .
- Selecione 'On' com os botões Δ .
- Selecione o valor desejado de ± 0.3 a ± 3 de Bracketing em Δ .
- Prima **Set** ou espere 8 segundos para voltar ao menu TTL.
- 'BKT1' aparecerá no canto superior direito para Bracketing.



Observação:
 IMAGEM (Auto, Retrato, Paisagem, Close-up, Desporto, Retrato Nocturno) Quando configurar um destes modos, o Di866 Mark II automaticamente estabelece a função TTL-AUTO. Neste modo, a compensação da exposição TTL não pode ser ajustada. Todas as outras funções avançadas estão disponíveis.



Definição Manual de Potência

Pode seleccionar os modos: [M] ou [Av]

A potência do Flash pode ser ajustada manualmente. O fotógrafo pode escolher a potência desejada para ajustar a abertura necessária.

Tem 22 potências diferentes, desde potência total até 1/128 em passos de 1/3 diafragmas.

- Selecione o modo [M] ou [Av] na camera.
- Selecione o modo do Di866 Mark II. Dos 6 ícones, escolha Δ M / Av e **Set**.
- Escolha Δ M e **Set**.
- Escolha Δ potência desejada e **Set**.
- A distância de alcance do flash depende do diafragma da camera e da sensibilidade ISO que se utilize.
- Esta distância fica visível no visor.
- A informação (ISO) é transferida automaticamente da camera.
- O diafragma na camera deve ser ajustado na unidade do flash também.
- Para ver a distância de alcance no ecrã é necessário ajustar o diafragma seleccionado.
- Prima **Set** por 2 segundos, aparece o visor de funções Avançadas.
- Escolha com Δ até ao Stop e selecione com o cursor Δ o mesmo diafragma que escolher na máquina.
- Pressione o botão on/off para bloquear os valores. (Prima novamente para desbloquear).
- A distância é alterada automaticamente quando há alterações na distância focal da lente, na sensibilidade da camera ou na potência do flash.



- Para os flashes utilizados em cameras não dedicadas ou analógicas a informação (ISO) terá que ser ajustada manualmente, uma vez que não se transfere da camera.
- Neste caso, a sensibilidade e (ISO) da camera terá que ser ajustada no flash para que nos indique a distância de alcance do mesmo.
- Mova o cursor Δ até ao valor ISO no visor. Escolha e selecione o valor ISO da camera com o cursor Δ .
 Pressione **Set** ou espere 8 segundos para voltar ao menu.



CONFIGURAÇÕES AVANÇADAS

Configurações Avançadas são parametrizadas neste modo

Função Sub-Flash _____ Pág. 14

Ajuste Manual de Zoom _____ Pág. 15

Função Escravo _____ Pág. 19

O Di866 Mark II dispõe de um sistema universal escravo para disparar o flash remotamente, sem cabos. Pode desfrutar de uma fotografia criativa com vários flashes escravos, controlados pelo flash principal da camera. Existem 2 sistemas: digital (SD), sincronismo com pré-flash TTL e analógico (SF), sincronismo somente com o flash.

SD: Neste modo, o Di866 Mark II sincroniza com o pré-flash. O flash principal tem de estar no modo TTL / E TTL II modo.

SF: Neste modo, o Di866 Mark II sincroniza com o disparo único tradicional. O flash principal tem de estar em modo manual. Neste modo sincronizam os flashes de estúdio. Este modo está disponível para flash aberto e camera analógica.

Como encontrar o modo SD ou SF?

Selecione SD no seu flash escravo e na sua camera coloque na posição flash Master. O flash escravo pisca se o flash master for SD, e não pisca se o flash Master for SF. Se o flash escravo for seleccionado como SF irá piscar tanto como tendo o flash Master SF ou SD.

- Para definir o modo flash escravo no Di866 Mark II, mova o cursor, até à linha escravo no ecrã de funções avançadas, selecione com SD ou SF de acordo com o sistema que utiliza no flash principal.



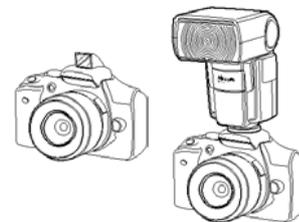
- Pressione para confirmar e sair ou aguarde 8 segundos, para voltar ao ecrã dos menus.

19

- Definição do flash principal e escravo:

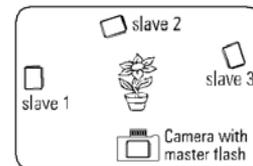
Definir flash principal:

O flash principal estabeleça-se apenas numa unidade. Coloque o flash principal na camera e ligue-o. Escolha o sistema de flash de acordo com o escolhido no flash escravo, SD ou SF.



- Definir flash escravo:

Pode definir-se múltiplos flashes. Ligue o flash Di866 Mark II e seleccione o sistema escravo apropriado, SD ou SF.



Quando o flash está em função escravo, um indicador vermelho pisca a cada 2 segundos, indicando que o flash está nesta função. Certifique-se do modo escravo seleccionado, SD ou SF.

- Coloque os flashes escravos com o sensor virado para o flash principal ou o flash da camera para que receba o sinal.
- Utilize o suporte incluído. Coloque o Di866 Mark II no suporte e pode tê-lo sobre qualquer superfície ou tripé. Veja a figura.



NOTA

Não se recomenda a utilização de sapatas metálicas em contacto com os contactos do flash, uma vez que pode danificar o flash.

Quando o flash está em função escravo, o Zoom posiciona-se automaticamente em 24mm. Para alterar este ângulo seleccione manualmente a posição de Zoom desejada. Neste modo, recomenda-se definir a opção desligar automaticamente depois de 60 minutos, ou estar cancelada (off). O ângulo do sensor está aproximadamente a 100°.

20



Modo Operação Av.

Definir modo na camera: [M] ou [Av]

O disparo do flash é controlado automaticamente pelo sensor fotográfico do Flash em vez da medição TTL. Selecione o diafragma F.stop no flash Di866 Mark II e ajuste o mesmo na camera. A intensidade do flash será controlada pelo sensor do flash para uma certa distância.

Escolha o modo

- Escolha o modo [M] ou [Av] na camera.
- Escolha o modo no Di866 Mark II. Dos 6 ícones, escolha com M / Av e faça .
- Com Av e faça .
- O diafragma F. Stop é mostrado no ecrã em concordância Com o ISO da camera.
- Escolha o F. Stop desejado e faça na unidade de Flash.
- Pressione on / off para bloquear os valores. (volte a pressionar para desbloquear).
- Defina o mesmo F. Stop na camera.
- O visor mostra o F. Stop escolhido, a distância máxima de alcance do flash e a distância focal do objectivo.



- A potência do flash controla-se automaticamente dentro dessa distância. A distância mínima para uma boa exposição é aproximadamente de 1.0m desde a câmara ao motivo a fotografar.
- A distância varia quando se altera a distância focal e o diafragma inserido no flash Mark II. No modo Av., a abertura do flash Di866 Mark II não se ajusta com a câmara. Os ajustes da abertura do flash F.stop não se controlam a a partir da camera.
- Quando se altera o ISO na camera, o diafragma F. Stop no flash altera-se automaticamente para esse valor de ISO.

21

- Neste caso, reponha o F. Stop na sua camera.

- Para as cameras tradicionais de filme, nem a informação ISO ou F.stop é transferida para a sua camera. Neste caso, seleccione o valor ISO no menu avançado do flash Di866 Mark II.
- Pressione por 2 segundos, o ecrã irá apresentar o menu avançado de funções para o modo Av..

CONFIGURAÇÕES AVANÇADAS

As configurações avançadas definem-se neste modo.

Função Sub Flash _____ Pág. 14

Configuração Manual Zoom _____ Pág. 15

Função Escravo _____ Pág. 19

Adicionalmente ao modo Manual, o modo escravo suporta o modo Av

Configurar flash escravo: Selecione o modo escravo SD ou SF e o F.stop desejado e a velocidade ISO no flash escravo. Para configurar o flash principal, siga as instruções do manual na página 19 – Flash principal.

22



Modo Múltiplo Flash (repetição de flash)

Definir modo na camera: [M]

O flash dispara repetidamente conseguindo congelar uma sequência de movimentos ou uma imagem.

Neste modo altera-se a potência, a frequência e o número de disparos do flash.

Alcance de potência:

Pode controlar-se manualmente em 5 passos, desde 1/8 até 1/128 de potência.

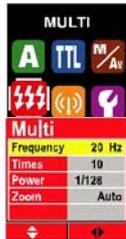
Frequência:

Desde 1 Hz até 90 Hz.

Nº de disparos do Flash:

Desde 1 disparo até 90.

- Defina o modo M.
- Defina a velocidade do obturador de acordo com a tabela da próxima página.
- Defina o modo no Di866 Mark II. Do ecrã com 6 ícones, escolha e faça e faça .
- No ecrã de configurações de valores aparecem os valores padrão como demonstrado. Neste modo, o modo de zoom está configurado por defeito. Pode escolher zoom auto ou manual.
- Com escolha a função e com o valor desejado um por um.
- Pressione on / off para confirmar os valores.
- Pressione ou espere 8 segundos para voltar ao ecrã de função multi-flash.
- Recomenda-se o uso de tripé para este modo.



NOTA

A velocidade do obturador é calculada com a seguinte fórmula:

$$\text{Número de flashes} \div \text{Frequência} = \text{Velocidade obturador}$$

Exemplo: 20 flashes a 10Hz $20 \div 10 = 2$

A velocidade que se ajusta na máquina é de 2 segundos ou mais. O modo bulb também está disponível.

Tabela de referência para o número de flashes

Hz / Potência	1	2	3	4	5	6-7	8-9	10	11	12-14	15-19	20-50	51-90
1/8	14	14	12	10	8	6	5	4	4	4	4	4	4
1/16	30	30	30	20	20	20	10	8	8	8	8	8	8
1/32	60	60	50	40	30	25	20	12	12	12	12	12	12
1/64	90	90	80	70	50	35	25	20	20	20	20	20	20
1/128	90	90	80	70	50	35	25	20	20	20	20	20	20

Atenção

Ao usar um pack de alimentação externa pode ter quadros contínuos de exposição múltipla. Não repita esta função mais de 10 vezes seguidas. Faça-o em intervalos de 10 a 15 minutos, caso contrário o flash pode sobreaquecer e provocar sérios danos na unidade de flash. As operações básicas dependem das pilhas standard, estas irão suportar um grande desgaste e quando se esgotam o flash deixa de funcionar. Substitua as pilhas quando este demorar a carregar mais de 20 segundos. Para ligar a uma fonte de alimentação externa veja a pág.35.



Modo flash sem fios (Wireless)

Para definir o modo na camera:

[] (Auto), [] (Programa), [] (Prioridade velocidade),

[] (Prioridade abertura), [] (Manual)

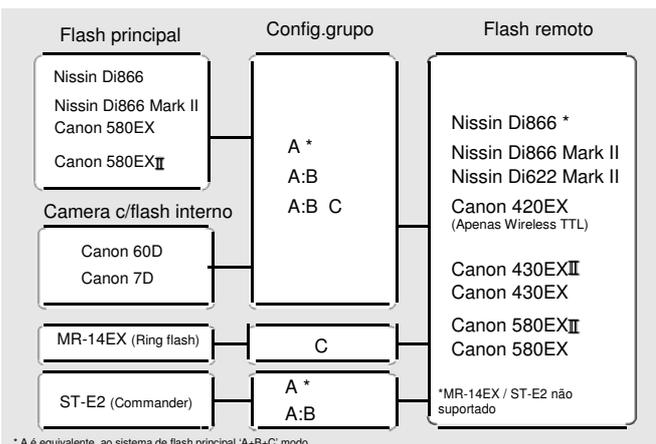
O Di866 Mark II tem duas possibilidades de sistema wireless, flash remoto. Esta página explica esse sistema. (O outro sistema, de flash escravo universal, está preparado para o modo M e Av. - Ref. pág. 19/ 22).

A unidade de flash colocada na máquina e conectada através de um cabo TTL tem o nome de "Flash Control". Este flash é definido numa só unidade.

A unidade de flash colocada fora da máquina tem o nome de "Flash Remoto". Podem ser definidos múltiplos flashes em 3 tipos diferentes (A, B e C). Estão preparados 4 canais para o sinal de transmissão entre o Flash Control e o Flash Remoto.

Combinações entre modelos de flash e cameras

Combinações TTL sem fios



* A é equivalente ao sistema de flash principal 'A-B+C' modo

Flash Remoto (flash escravo)

O nº de flashes remotos que se podem controlar, não está limitado, no entanto recomenda-se a utilização de 3 flashes em cada grupo para evitar interferências entre eles, dependendo das condições fotográficas.

Utilize o suporte fornecido para colocar o flash remoto. O suporte tem uma ranhura para colocar a sapata do flash, uma base plana para o colocar sobre qualquer superfície e um parafuso para o colocar num tripé.

Quando se define o Di866 Mark II em flash remoto, recomenda-se o cancelamento de desligar automaticamente ou defini-la para 60 minutos nas Definições – Ref. pág. 33. Consulte o manual de instruções para esta função, porque pode variar de acordo com o modelo do flash.

No modo de flash remoto, o zoom do Di866 Mark II passa automaticamente a manual e a posição do reflector passa a 24mm para cobrir a maior área de iluminação.

É possível alterar o ângulo de cobertura do flash manualmente através das

setas .

Considerações a ter em conta:

- 1.O flash escravo não dispara a luz directamente para a lente da máquina.
- 2.O sensor do flash remoto não está bloqueado.
- 3.O flash remoto, geralmente, não é colocado atrás do flash principal.
- 4.Em situações de luz directa intensa no sensor do flash remoto a luz pode saturar e fazer com que não responda bem ao sinal TTL. Nestes casos recomenda-se que se ligue o flash numa sombra ou que se crie uma sombra no sensor do flash, com um objecto.

Onde se encontra o sensor remoto do flash?

O Sensor remoto flash está por trás do painel frontal do Di866 Mark II, no nome da Nissin DIGITAL. O sensor de ângulo de detecção para responder à luz de entrada é de cerca de 100°.

Os modos disponíveis no flash controlo são o TTL e o modo M.
O flash define o canal de transmissão do sinal, a posição do reflector de zoom, o modo do flash principal e o ajuste do valor do flash remoto A, B e C, respectivamente.

● **No ecrã principal**

Escolha  modo wireless (sem fios).

● **Na página Wireless (sem fios)**

Escolha  modo flash principal.

● **Na página de flash principal**

Defina o valor correspondente às instruções na barra do fundo.

 Teclas de navegação

 Teclas de ajuste

● **Selector Canal**

Seleccionar o canal: Ch1, Ch2, Ch3 e Ch4

● **Selector Zoom**

Seleccionar modo Zoom: Auto, 24mm, 28mm, 35mm,

50mm, 70mm, 85mm, 105mm

● **Definição de Grupo**

Grupo

M = Flash Principal

A = Grupo A

B = Grupo B

C = Grupo C

A	TTL	0.0
B	TTL (A:B)	1:1
C	---	0.0
M	---	0.0

Valor de Ajuste

Ev compensação no modoTTL
(-3.0Ev to +3.0Ev)

Potência no modo M
(1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16,
1/32, 1/64, 1/128)

Modo de Flash
TTL = Modo TTL
M = Modo Manual
--- = Flash off



● **Flash Escravo único (Configuração Grupo A)**

1. Vá ao **Grupo A**
2. Vá ao menu do modo de **Modo de flash** e seleccione o modo: TTL ou M

Seleccionar TTL

1. Vá ao menu **ajustamento de valor** e defina o valor de compensação EV.
2. Vá ao menu M (Master).
3. Seleccionar TTL ou --- (flash-off) no **modo de flash**.
4. Quando seleccionar o modo TTL, mova o cursor para o **valor de ajustamento** e defina o valor de compensação EV.
5. Vá ao menu M (Master).
6. Seleccionar TTL ou --- (FLASH OFF) no **modo de flash**.
7. Quando seleccionar o modo TTL, mova o cursor para o **ajustamento do flash** e defina a potência.

Seleccionar M

1. Vá ao menu de **ajustamento de Flash** e defina a potência.
2. Vá ao menu M (Master).
3. Seleccionar M ou --- (FLASH OFF) no **modo de flash**.
4. Quando seleccionar o modo M, mova o cursor para o **ajustamento de flash** e defina a potência.

Nota: Quando seleccionar o modo --- (FLASH OFF), o flash master poderá disparar quando o botão de disparo for premido. No entanto este flash deve-se ao sub-flash e não afecta a imagem.

● **Grupo Múltiplo de flash escravos (Configuração Grupo B e C)**

O Grupo A **TEM** que estar definido para adicionar o Grupo B.

Adicionar Grupo B

Quando o modo TTL é seleccionado no Grupo A

1. Vá ao menu GRUPO B e seleccione TTL.

2. Definir o nível de potência do **ajustamento do flash** entre o Grupo A e o Grupo B.
^O nível de potência pode ser seleccionado em 13 combinações diferentes, tais como A:B = 8:1 – 5.6:1 – 4:1 – 2.8:1 – 2:1 – 1.4:1 – 1:1 – 1:1.4 – 1:2 – 1:2.8 – 1:4 – 1:5.6 e 1:8
3. Vá ao menu M (Master).
4. Seleccionar TTL ou --- (flash-off) no **modo de flash**.
5. Quando seleccionar o modo TTL, mova o cursor a **ajustamento de flash** e defina o valor de compensação EV.

Modo M seleccionado no Grupo A

1. Vá ao menu GRUPO B, e seleccione M.
2. Vá ao menu e ajuste o nível de potência.
3. Vá ao menu M (Master).
4. Seleccionar M ou --- (flash-off) no **modo de flash**.
5. Quando seleccionar o modo M, ajuste o valor de potência.

Adicionar Grupo C

Grupo A e B (A:B) TEM que estar definido antes de adicionar o Grupo C.

^O grupo C tem uma relação de potência independente.

Quando TTL está seleccionado no Grupo A e B:

1. Vá ao menu GRUPO C, e seleccione TTL no **modo de flash**.
2. Vá ao menu e ajuste o valor de compensação EV.
3. Vá ao menu M (Master).
4. Seleccionar TTL ou --- (flash-off) no **modo de flash**.
5. Quando seleccionar o modo TTL, ajuste o valor de compensação EV.

Modo M seleccionado no Grupo A e B:

1. Vá ao menu GRUPO C, e seleccione M no **ajustamento de flash**.
2. Vá ao menu e ajuste o nível de potência.
3. Vá ao menu M (Master).

4. Seleccionar M ou --- (flash-off) no **modo de flash**.
5. Quando seleccionar o modo M, ajuste o valor de potência.

^Esta tecnologia de 3 grupos de flash escravos é recomendada para remover sombras ou efeitos não desejados provocados pelos flashes do grupo A e/ou B.

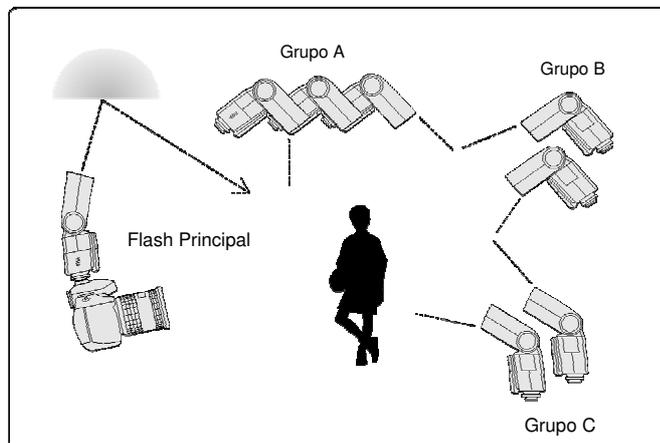
Configurar o flash escravo

Canal, Grupo e o reflector de zoom podem ser definidos no flash remoto. TTL e Modo Manual é está disponível no flash remoto, mas apenas pode ser definido no Flash principal.

- Do ecrã de 6 ícones seleccione e prima . Escolha e prima . AF começa a piscar a cada 2 segundos.
- Escolha o canal e defina o canal. 4 canais estão disponíveis de 1 a 4.
- Escolha o Grupo e defina o grupo. 3 grupos estão disponíveis de A a C.
- Escolha o Zoom e defina a posição de zoom. Quando definir o Di866 Mark II para o modo remoto, o zoom é automaticamente definido a 24mm. A posição de zoom pode ser seleccionada manualmente para qualquer outra posição disponível.
- Pressione on/off para bloquear a condição. (Pressione novamente para desbloquear).
- Ou prima , o ecrã mostra 6 ícones e retorna à configuração remota. A função e o valor ficam guardados.
- Quando pretender adicionar mais flashes, repita as instruções do mesmo procedimento atrás referido.
- O grupo pode ser escolhido livremente de A, B ou C, mas o canal do pacote de flash sem fios tem que ser definido num canal comum. O modo de flash e o valor não podem ser definidos no flash remoto, apenas podem ser definidos no flash principal.



CONFIGURAR FLASH ESCRAVO



FLASH CREATIVO:

Defina o flash principal.

Defina o flash/flashes escravo/os.

Verifique que o canal e as configurações de grupo estão correctos.

Insira o flash principal na camera e coloque o/os flash/es escravo/os onde desejar dentro de um raio de 7 a 10 metros, entre o flash principal e o/os escravo/os, dependendo das condições de configuração.



Definições personalizadas

Há uma grande variedade de ajustes personalizados no Di866 Mark II.

- Dos 6 ícones, escolha modo definições personalizadas .
- Escolha o item a personalizar, e o valor a personalizar.
- 9 ajustes personalizados estão disponíveis.



Meu TTL Nível de Exposição personalizado de TTL

O nível de exposição TTL é calibrado com precisão de acordo com o padrão definido pela Nissin. Embora calibrado por um padrão standard, pode ser definido um ajuste pessoal. Pode recalibrar-se num ajuste de $\pm 3\text{Ev.}$, em passos de 1/3.

Modelagem Iluminação do sujeito para obter a iluminação desejada.

Emite um flash de luz quando pressiona o botão de teste, para ver o efeito que irá produzir na iluminação do flash na imagem.

Visor O visor pode ser desligado se não é necessário.

Para poupar energia ou impedir a iluminação de fundo, o visor pode ser desligado caso não seja necessário. Defina "Off" e o visor desliga-se depois de 8 segundos. O visor não liga quando se pressiona o botão do obturador. Apenas quando se pressiona o botão de operação do flash Di866 Mark II.

Rodar Cancelar a rotação automática. Ao girar o flash a informação no visor não roda.

ft/metros Para utilizadores que preferem a indicação de "pés" (feet). Selecciona "ft" em vez de metros.

Desligar Auto Desligar Automaticamente depois de 10min,15min 15min, 30min, 45min, 60min ou desligado (cancelar)



Firmware Para actualizar o software. Conecte o cabo USB ao computador e pressione o botão "set".

Reset Todas as definições voltam ao valor padrão de fábrica.



Sinal sonoro Está disponível em modo de Wireless Remoto. Quando usar o Di866 Mark II como flash escravo, um sinal sonoro "beep" indica que o flash principal foi accionado.

- Estas condições e valores personalizados são efectivos em todos os modos e mantêm-se quando o flash está desligado.
- Para restabelecer as defin. personalizadas prima "Reset", escolha "Sim" e faça . Todos os dados alterados são cancelados e o Di866 Mark II volta aos valores padrão de fábrica.

Definições das funções da Camera

Não necessita de definir o flash para estas funções.



F.E Lock

O flash Di866 Mark II disponibiliza esta função no modo A e de TTL. Foque e pressione na camera (ou FEL) em algumas cameras. O valor de exposição no sujeito principal é memorizada no flash. Aponte para o centro do sujeito e dispare a camera.



OUTRAS CARACTERÍSTICAS

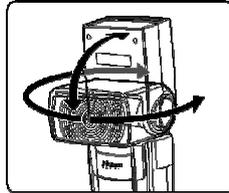
AF Luz de ajuda

Em condições de pouca luz, o flash automaticamente emite uma luz vermelha que ilumina a pessoa para que a camera possa focar facilmente, mesmo no escuro.

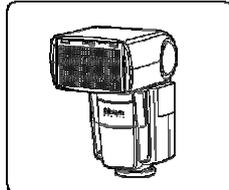
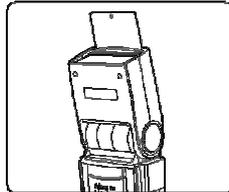
Reflector e Difusor

Para distâncias curtas ou fotografias de retrato onde se utiliza uma luz suave, utilize o reflector ou difusor de luz.

- Se a pessoa a fotografar está a uma distância de 2m. Retire o reflector e suba a cabeça do flash 90°, como na fig.
- Tire a fotografia. Vai obter um resultado mais natural na imagem.
- Esta fotografia com reflector também é útil para fotografar bebés sem os assustar.



- O painel difusor suaviza a luz do flash e cria um efeito de cores mais naturais.
- O difusor converte a luz num feixe mais angular, chegando a cobrir uma área focal de 18mm.



35

Direccionar a luz

Quando se fazem fotografias de bebés ou crianças pequenas, evite dirigir o flash directamente sobre eles, direcione a luz de flash para uma parede ou para o tecto para reflectir a luz.

Quando realiza fotografias a pessoas que estejam perto de uma parede, poderão surgir sombras indesejáveis, para que possa evitar este facto, direcione a luz para a parede ou tecto.

Quando direcione o flash para uma parede ou tecto, é possível que a cor das superfícies possam alterar a imagem, recomenda-se por isso dirigir o flash à superfície mais neutra possível.

Bateria Externa Pack Socket



Quando se usa uma bateria externa, o numero de disparos aumenta e o tempo de reciclagem diminui. A bateria é opcional.

Di866 Mark II desliga automaticamente quando se fazem

disparos contínuos

superiores a 20 ou 30 vezes, para proteger o circuito do flash. Ao fim de 15 minutos estará pronto a usar.

Por favor tenha em conta que se utilizar as pilhas standard estas suportam um grande desgaste e quando se esgotam o flash deixa de funcionar.

Mude as pilhas quando demorar a carregar mais de 20 segundos.

Battery = NiMH battery	Operation Modes	Recycle time
Nissin Power Pack PS 300	500 flashes	0.7 sec.
Canon CP-E4	260 flashes	1.5 sec.

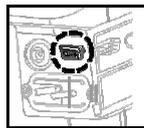


36

Porta USB



Para a actualização de firmware, o flash Di866 Mark II tem uma porta USB. Surgem constantemente novos modelos de máquinas, actualizações de firmware para as anteriores, etc. Com esta porta este flash será sempre compatível com as novas cameras. Este firmware estará disponível na página web da NISSIN. O conector USB, que normalmente vem com a máquina, é compatível para a conexão.



Ligação Sincro (terminal X)

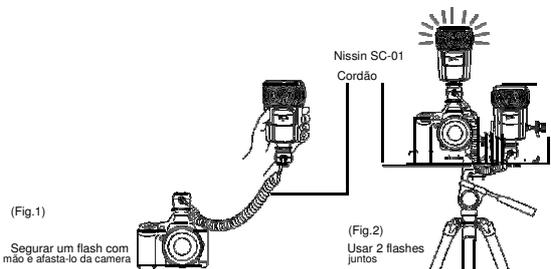


O Di866 Mark II pode ser usado em máquinas sem sapata. Algumas máquinas têm em vez da sapata uma ligação de sincronismo. Para este tipo de máquinas, o Di866 Mark II tem um terminal para esta sincronização. Existe um padrão de sincronização disponível no mercado.



Cabo de sincronismo (Opcional)

Di866 Mark II pode ser usado junto com a Nissin SC-01 (Off Camera Shoe Cord). O cordão possibilita pegar no flash com mão. Possibilita incorporar também 2 unidades de flash ao mesmo tempo.



* Não é possível trabalhar com 2 flashes master ao mesmo tempo.

37

ESPECIFICAÇÕES

Tipos de cameras	Canon E TTL / E TTL II sistema de flash SLR e sapata de flash
	Cameras digitais compactas – consultar site da Nissin para consultar modelos
Nº de Guia	60 / 198 a 105mm focal length (ISO 100 m/ft)
	40 / 132 a 35mm focal length (ISO 100 m/ft)
Potência	83 Ws. em plena potência
Cobertura de Iluminação	24-105mm (18mm com difusor embutido)
Alimentação	4 pilhas x LR6 (Tamanho AA Ni-MH ou Baterias de lítio)
Tempo de vida das pilhas	150-1500 flashes dependendo do modo (com pilhas alcalinas)
Poupança de energia	Modo stand-by em 30 segundos, e desligar automaticamente configurável
Tempo de reciclagem	5.5 segundos com pilhas alcalinas
Exposição do Flash	ETTL / E TTL II para cameras digitais Canon SLR
	Exposição automática com medição externa por sensor
	Exposição Manual
AF Luz assistência	Raio de alcance de aproximadamente 0.7 a 10m / 2.3 to 33 ft.
Temperatura de cor	5600 K° em plena potência
Duração do flash	1/300 segundos (plena potência)
	1/300-1/30,000 segundos (flash controlados)
Flash Wireless (sem fios)	FP flash para sincronização a alta velocidade
	Wireless TTL
	Wireless Modo Master
	Wireless Modo Remoto
	Função flash escravo em exposição externa auto
	Sistema de pré-flash digital escravo
	Sistema de flash único tradicional escravo
Alimentação Externa	Tomada para alimentação externa (acessório opcional)
	Nissin Power Power Pack PS300
	Canon Power Assist Pack CP-E4
Porta USB	Para actualização de firmware
	Cabo USB não incluído
Contacto Sincro	Sapata E TTL para Sistema Canon
	Sistema sincronização tradicional
	Tomada X-terminal
Dimensões	74 x 134 x 110mm (29.2 x 53 x 43.5 inch)
Peso	380g / 13.4oz

38

Nº Guia e Tabela duração do Flash

Nº Guia em modo exposição manual (ISO 100 em metros/feet)

Potência Zoom	Nível de Potência de Flash							
	Plena	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32	1/64	1/128
24mm	31	22	16	11	8	5.5	4	2.5
28mm	36	25	18	12.5	9	6.5	4.5	3
35mm	40	28	20	14	10	7	5	3.5
50mm	46	32	23	16	11.5	8	5.5	4
70mm	52	36	26	18	13	9	6.5	4.5
85mm	54	38	27	19	13.5	9.5	7	5
105mm	60	42	30	21	15	10.5	7.5	5.5
Duração Flash (segundos)	1/600	1/900	1/1500	1/3200	1/5000	1/9000	1/15000	1/22000

PROBLEMAS EM DISPARAR O FLASH

A unidade de flash não carrega.

- As baterias não estão bem colocadas
>>> Insira as pilhas na posição correcta.
- As pilhas estão gastas
>>> Substitua as pilhas se demorar mais de 20 segundos a carregar.

A unidade de flash não dispara.

- A unidade de flash não está devidamente fixada
>>> Ajuste bem o flash à sapata da camera e fixe-o.
- A unidade de flash desliga-se automaticamente
>>> Volte a ligar.

A imagem está sobreexposta ou subexposta.

- Há objectos que emitem reflexos ou iluminação no objecto a fotografar.
>>> Use o bloqueio FV.
- A unidade está definida em manual ou a distância está errada.
>>> Defina-a no modo TTL ou seleccione outra potência.

GARANTIA

CERTIFICADO DE GARANTIA



Material fotográfico e vídeo, Lda.

R. Eng.º Alberto Cardoso de Vilhena - Quinta do Lago, Ap. 36

3520 - 909 NELAS - PORTUGAL

Tel.: 232941030 - Fax: 232941038

www.beirafilme.pt

1 - Este aparelho fica garantido pelo prazo de 24 meses a contar da data da sua aquisição (decreto lei 67/2003), contra eventuais defeitos de fábrica.

2 - Qualquer anomalia que se verifique deve ser obrigatoriamente reparada nos nossos serviços de assistência técnica.

3 - Esta garantia, como é evidente, perde a validade desde que alguém, estranho aos nossos serviços técnicos, desmonte ou tente desmontar qualquer peça componente do aparelho sob garantia.

4 - A garantia está limitada ao serviço como descrito acima, não sendo nós responsáveis por qualquer outra reclamação ou indemnização de qualquer espécie.

5 - Este talão de garantia deve ser completamente preenchido no acto da aquisição, e quando necessário, deverá ser fotocopiado para acompanhar sempre o aparelho defeituoso, assim como cópia do talão de venda do equipamento.

CERTIFICADO DE GARANTIA

MARCA _____ MODELO _____ Nº _____

VENDIDO ao Sr.(a). _____

MORADOR EM _____

CODIGO POSTAL _____ LOCALIDADE _____

TELEFONE _____

DATA DA VENDA ____ / ____ / ____

Carimbo e Assinatura

O GERENTE